



## Una guía para la familias | Boleta de Calificaciones de la Secundaria y Preparatoria

El Distrito Escolar de la Comunidad de Council Bluffs cree que las calificaciones reflejan el dominio y sirven como una herramienta de comunicación para los alumnos, los padres, los profesores, y las escuelas después de la preparatoria. Como resultado de un proceso de calificación transparente y coherente, los alumnos podrán evaluar su aprendizaje y metas personales para alcanzar las metas de aprendizaje del distrito y comunicar el estado de los logros a las partes interesadas.

Creemos que una amplia variedad de evaluaciones de calidad que cumplan criterios de diseño rigurosos ayudan a comunicar el progreso en los objetivos de aprendizaje y a determinar las calificaciones. Además, los métodos eficaces para documentar y conservar las pruebas del aprendizaje de los alumnos son cruciales para una comprensión global de su progreso. También creemos que los alumnos participarán activamente en el proceso de evaluación y calificación comprendiendo los objetivos de aprendizaje, haciendo seguimiento de sus progresos, y comunicando su aprendizaje a los profesores y a los padres. Por último, creemos que el aprendizaje se produce en diferentes momentos y de diferentes maneras para los alumnos. Puede que los alumnos necesiten múltiples oportunidades para demostrar su dominio a través de una amplia variedad de evaluaciones a lo largo de un curso.

### Requisitos y Prácticas de Calificación

El Distrito Escolar de la Comunidad de Council Bluffs emplea un sistema de calificación diseñado para proporcionar a los alumnos y a los padres información exhaustiva sobre el progreso académico. Las calificaciones sirven como indicador del dominio demostrado por el alumno del contenido del curso y de la aplicación de las destrezas adquiridas. Las calificaciones en letras de la boleta de calificaciones final representan el rendimiento global del alumno en relación con los estándares del curso o del grado escolar. La siguiente información describe los componentes y prácticas utilizados en la evaluación del rendimiento de los alumnos.

Las calificaciones se basan en los logros de los alumnos en las categorías designadas como rendimiento y práctica.			
Categoría	% de la calificación	Descripción	Recuperación y Repetición
Calificaciones de rendimiento	60	Las calificaciones de rendimiento evalúan la capacidad del alumno para aplicar conocimientos y habilidades con el fin de demostrar el dominio de los estándares del curso o del grado escolar. Estas evaluaciones reflejan la capacidad del alumno para realizar tareas y participar en actividades que demuestran su comprensión.	Los alumnos pueden recuperar una calificación reprobatoria a discreción del profesor.  Se permite a los alumnos repetir una calificación de rendimiento, sin embargo, debe completarse a más tardar una semana antes del final del plazo de calificación (es decir, el semestre). Los profesores tienen la facultad de ampliar el plazo.
Calificaciones de práctica	40	Las calificaciones de práctica miden el progreso del alumno en el desarrollo de los conocimientos y destrezas necesarios para su dominio. Estas calificaciones reflejan la participación en actividades de aprendizaje que preparan a los alumnos para los exámenes de rendimiento (exámenes que pesan mucho de calificación).	Se permite a los alumnos recuperar una calificación de prácticas hasta el fin de la unidad.
Reconocemos la importancia de habilidades como la asistencia, el esfuerzo, el compromiso, y la actitud para fomentar el éxito de los alumnos. Aunque a estos comportamientos no se les asignan calificaciones con letras, se fomenta su desarrollo mediante la retroalimentación y la colaboración con las familias.			



### Interpretación de la Escala Académica

Esta tabla proporciona detalles de los descriptores de calificación utilizados para evaluar el progreso académico del alumno. Reflejan la comprensión demostrada por el alumno y la aplicación de los estándares del grado escolar. Los descriptores describen las destrezas y conocimientos clave que se esperan de cada nivel y ofrecen información sobre el progreso del alumno en su curso. Entender bien estos descriptores ayudará a interpretar las notas del alumno y a apoyar su crecimiento académico.

Calificación final	Escala	Descriptores	
A	3.20-4.00	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno demuestra una <u>comprensión a nivel de dominio</u> de los estándares acordes al grado escolar.</li> <li>El alumno de forma independiente, o con apoyos designados, realiza las destrezas al nivel de dificultad, complejidad o fluidez que se espera para los estándares acordes al grado escolar.</li> <li>El alumno aplica con flexibilidad los conocimientos en diversas situaciones, ampliando su comprensión más allá del plan de estudios básico.</li> </ul>
B	2.4-3.19	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno demuestra una <u>comprensión competente</u> de los estándares acordes al grado escolar.</li> <li>El alumno *realiza las destrezas al nivel de dificultad, complejidad o fluidez que se espera para los estándares acordes al grado escolar.</li> <li>El alumno aplica el conocimiento en diversas situaciones dentro del plan de estudios básico, pero demuestra una extensión limitada más allá del mismo.</li> </ul>
C	1.6-2.39	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno demuestra una <u>comprensión básica</u> de los estándares acordes al grado escolar.</li> <li>El alumno *realiza las destrezas al nivel de dificultad, complejidad o fluidez que se espera para los estándares acordes al grado escolar.</li> <li>El alumno desarrolla la capacidad para aplicar el conocimiento en situaciones variadas dentro del plan de estudios básico.</li> </ul>
D	.80-1.59	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno demuestra <u>la comprensión mínima</u> de los estándares acordes al grado escolar.</li> <li>El alumno es *incapaz de aplicar los conocimientos en situaciones simples dentro del plan de estudios básico y demuestra brechas significativas de comprensión.</li> </ul>
F	0-.79	0	<ul style="list-style-type: none"> <li>El alumno demuestra <u>poca o ninguna comprensión</u> de los conceptos y/o estándares acordes al grado escolar o no lo intenta.</li> </ul>

\*Las calificaciones de los alumnos reflejarán su comprensión del contenido, y el uso de los apoyos designados, como enseñanza escalonada lingüística, apoyos lingüísticos, modificaciones y/o adaptaciones, no repercutirán negativamente en la calificación.



### Preguntas frecuentes sobre las Boletas de Calificaciones

#### Mi hijo(a) recibió una P\* en la boleta de calificaciones. ¿Qué significa esto?

La calificación P\* es una designación específica que se utiliza para abordar situaciones en las que la asistencia afecta significativamente a la capacidad del alumno para demostrar su dominio en un curso con créditos de preparatoria. Sirve como una herramienta para reconocer los desafíos planteados por las inasistencias excesivas, mientras que todavía proporciona un registro de finalización del curso. Una calificación P\* se incluye en el cálculo del GPA y tiene el peso de una D, lo que equivale a 1 punto de crédito. Los cursos calificados como P\* podrían reducir el GPA de un alumno. El alumno puede presentar una apelación ante el director del plantel escolar con respecto a la decisión de aplicar la P\*.

#### La calificación de mi hijo(a) cambió una vez finalizado el período de entrega de calificaciones. ¿Por qué?

Los cambios de calificación proporcionan un proceso estructurado para que los alumnos resuelvan las asignaturas incompletas o demuestren que han mejorado tras la conclusión de un cuarto del ciclo escolar. El profesor, junto con el alumno, determina un plazo responsable para la realización del trabajo más allá del final del trimestre. Este procedimiento permite ampliar las oportunidades de aprendizaje y garantiza que las calificaciones finales reflejen fielmente las capacidades demostradas por el alumno.

#### ¿Qué es un promedio de calificaciones (GPA, -por sus siglas en inglés)?

El promedio de calificaciones (GPA, -por sus siglas en inglés) es una medida estandarizada del rendimiento académico del rendimiento académico de un alumno, calculada mediante calificaciones semestrales en letras. Sirve como indicador clave del rendimiento para los alumnos, padres e instituciones de educación superior. Las calificaciones semestrales en letras se utilizan para determinar los promedios de calificaciones como se indica en la escala a continuación: Aprobado (P)/Sin crédito (NC) no se incluyen en el cálculo del GPA.

- A = 4.0
- B = 3.0
- C = 2.0
- D = 1.0
- F = 0.0
- P\* = 1.0

A los alumnos que estén matriculados en Cursos de Inscripción Simultánea (CE, -por sus siglas en inglés) y/o Cursos de Colocación Avanzada (AP, -por sus siglas en inglés) se les aumentará 1.0 puntos en sus calificaciones. Por ejemplo, si un alumno recibió una A en el curso, que es igual a 4.0 puntos de grado, los puntos de calificación se elevarían entonces a un 5.0. Los puntos de calificación de la escuela preparatoria asignados a los cursos CE y AP se ajustarán al final de cada semestre.

## Una guía para la familias | Boleta de Calificaciones de la Secundaria y Preparatoria

### Me he dado cuenta de que ha habido un cambio en la escala de Calificación Promedio (GPA, -por sus siglas en inglés). ¿Qué significa eso para mi hijo?

Aunque las letras de las calificaciones [A, B, C, D, F] siguen siendo las mismas, los intervalos de la Calificación Promedio (GPA) asociados a cada letra se han ajustado ligeramente y ahora presentan un intervalo coherente. Y lo que es más importante, hemos añadido descripciones claras de lo que su hijo demuestra en cada nivel de comprensión. Los intervalos refinados de la Calificación Promedio (GPA), con sus intervalos iguales, se alinean con las descripciones detalladas del aprendizaje. Ahora puede ver no sólo calificación con letra, sino también una descripción de lo que significa esa calificación en términos de comprensión y aplicación del contenido del curso por parte de su hijo(a). De este modo, se obtiene información más significativa sobre su progreso académico y las áreas en las que están destacando o pueden necesitar apoyo adicional.

### Mi hijo(a) ha dicho que ha sacado un 2 en un trabajo. La puntuación más alta de la tabla anterior es un 4. ¿Significa eso que tiene una puntuación del 50%?

La escala 0-4 puede crear una idea errónea entre los alumnos y los padres. Los educadores utilizan la rúbrica para calificar cada tarea basándose en los descriptores, no en el porcentaje de aciertos en la tarea. Los educadores siguen enfocándose en el estándar de aprendizaje para determinar en qué punto de su aprendizaje se encuentra el alumno según los descriptores. Un educador se preguntará: ¿qué nivel de comprensión demostró el alumno en el estándar?

*He aquí un ejemplo: Un alumno recibe una puntuación de 2 en un trabajo/tarea. Según los descriptores de la rúbrica, esto indica que el alumno tiene una comprensión básica de la norma y/o está desarrollando la capacidad de aplicar los conocimientos en situaciones variadas. El educador coloca un 2 en el libro de calificaciones. El 2 colocado en el libro de calificaciones no indica que el alumno conocía el 50% del contenido (es decir, 2 de 4; o recibió una puntuación porcentual del 50%). El 2 indica al alumno, al educador y a los padres/tutores que el alumno se encuentra en un nivel básico de comprensión y que necesitará práctica adicional con el estándar para alcanzar un dominio más profundo.*

### ¿Cómo hablo con mi hijo(a) sobre su boleta de calificaciones?

Es importante que las conversaciones sobre la escuela reflejen el hecho de que el aprendizaje es un proceso. Algunos conceptos, conocimientos y habilidades son más fáciles o más difíciles de asimilar que otros. Ofrecer a los alumnos múltiples oportunidades de aprender y practicar bajo la dirección de profesores expertos, en combinación con el apoyo en casa, garantizará su progreso. Es importante que los adultos ayuden a los niños a reconocer y celebrar sus esfuerzos y progresos hacia objetivos de aprendizaje específicos. Se anima a las familias a colaborar con los profesores de sus hijos en estrategias específicas de apoyo al aprendizaje.

### ¿Mi hijo(a) no tuvo calificaciones con letra en la primaria. ¿Cómo puedo ayudarle a ajustarse a este sistema nuevo de calificaciones?

La Boleta de Calificaciones de la escuela primaria se centraba en el proceso de aprendizaje articulando comportamientos de aprendizaje satisfactorios además de las destrezas y contenidos académicos. Los alumnos que comprenden el proceso de aprendizaje, desde el aprendizaje inicial hasta la competencia, han



## Una guía para la familias | **Boleta de Calificaciones de la Secundaria y Preparatoria**

desarrollado una conciencia de sus propios puntos fuertes y preferencias de aprendizaje. La comprensión de este proceso por parte del alumno influye en gran medida en su éxito en la escuela secundaria y en los cursos posteriores. Con la transición a las calificaciones con letras en la escuela secundaria, el profesorado le ayudará a comprender cómo se reflejan los logros académicos en las políticas y prácticas de calificación de la secundaria y la preparatoria.

### **¿Cómo puedo acceder a la boleta de calificaciones de mi hijo(a)?**

Para acceder a la boleta de calificaciones, es necesario crear una Cuenta del Portal PowerSchool para los Padres/Tutores. Una vez creado, los padres/tutores tendrán acceso para ver la boleta. Si se ha creado una cuenta en el Portal, los padres/tutores pueden iniciar sesión y navegar a la pestaña de Calificaciones y Asistencia. Las instrucciones para crear una cuenta en el portal de padres/tutores se encuentran [aquí](#).